

Section 1

Constitution des prix

Prix imposés

22. (1) Avec le consentement du gouverneur en conseil, le Ministre peut conclure un accord avec le gouvernement d'une province particulière pour l'un des prix mentionnés ci-dessous pour le produit dans les diverses catégories de produits mentionnées ci-dessous, dans les conditions et sous réserve de ce qui est prescrit par l'article 23, et pour un autre produit ou d'autres produits de même nature à se déterminer de l'objet de la présente Partie.

(2) Il n'est pas nécessaire de donner à un accord visé par la présente Partie la forme d'un document officiel signé au nom de la partie et la durée de cet accord ne dépasse pas dans les limites prescrites par l'article 23.

23. Lorsqu'un accord est conclu en vertu de l'article 22 avec une province particulière, le gouvernement en conseil peut, par règlement, fixer les prix maximums des divers produits et services de même nature mentionnés à l'article 22, et l'application de ces prix maximums est limitée à la province.

Application des prix imposés

24. Il est interdit

- (a) de vendre ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou de vendre ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou de vendre ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou de vendre ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22;
- (b) d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22;
- (c) d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou d'acheter ou de louer tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22;
- (d) de vendre ou d'acheter tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou de vendre ou d'acheter tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou de vendre ou d'acheter tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22, ou de vendre ou d'acheter tout produit ou service de même nature que ceux mentionnés à l'article 22;

à un prix supérieur au prix imposé pour le produit ou le service en question.

Division 1

Prix imposés

Prix imposés

22. (1) With the approval of the Governor in Council, the Minister may conclude an agreement with the Government of a particular province for the purpose of establishing maximum prices for the various products and services of the various categories and kinds of products mentioned, and under the conditions and subject to what is prescribed in that province during such period as may be agreed upon and for other purposes connected therewith to carry out the purpose of this Part.

(2) An agreement for the purpose of this Part need not be expressed in any formal document executed on behalf of the parties thereto if the expression of that agreement is contained in regulations made or made by the Governor in Council.

23. Where an agreement is entered into with a province-governor under section 22, the Governor in Council may, by regulation, establish maximum prices for the various products and kinds of products mentioned in this Part, and the application of these prices is limited to the province.

Applying Imposed Prices

24. No person shall

- (a) sell any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or sell any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or sell any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or sell any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22;
- (b) purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22;
- (c) acquire any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or acquire any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or acquire any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or acquire any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22;
- (d) sell or purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or sell or purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or sell or purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22, or sell or purchase any goods or kind of goods or service of the same nature as those mentioned in section 22;

unless the price paid therefor is no greater than the prescribed price for that product or kind of goods.

Article 22

Article 23

Article 24

Article 24

Article 22

Article 23

Article 24

Article 24